

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт восточных рукописей

Выпускается  
под руководством Отделения  
историко-филологических наук

К 200-летию  
Азиатского Музея —  
Института восточных  
рукописей РАН



Наука — Восточная литература  
2016

# ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

1 (24)  
ВЕСНА  
2016

Журнал основан в 2004 году

Выходит 4 раза в год

## В НОМЕРЕ:

### ПУБЛИКАЦИИ

- Сборник заклинаний-*дхарани* из Хара-Хото в Сериндийском фонде ИВР РАН. Предисловие, транслитерация, примечания  
*С.Х. Шахмадова* 5
- И.В. Богданов*. Надпись *dʒtj/kʒ.j-nfr(.j)* в Вади Хаммамат 25

### ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.Г. Грушевой*. Арабы-христиане Палестины и Сирии в изображении должностных лиц Императорского Православного Палестинского общества рубежа XIX–XX вв. 64

### ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- М.М. Юнусов*. Из истории дешифровки западно-семитского письма: события и люди. IV. В поисках пальмирских текстов: первые европейские путешественники в Тадморе 78

### КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- Ю.А. Иоаннесян*. Ценные находки рукописей священных текстов бабизма и религии бахаи в собраниях Санкт-Петербурга 97

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- И.В. Богданов, М.А. Редина-Томас*. Государство и международные отношения на Древнем Востоке. Конференция памяти В.А. Якобсона (Санкт-Петербург, 23–24 сентября 2015 г.) 107
- В.В. Щепкин* Международный семинар к 150-летию Д.М. Позднеева «История российско-японских отношений: источники, коллекции, проблемы изучения» (Санкт-Петербург, 19 ноября 2015 г.) 112

Издание осуществлено  
при поддержке  
Ассоциации выпускников  
Санкт-Петербургского  
государственного университета



---

*Т.В. Ермакова, Е.П. Островская.* Девятые Всероссийские  
востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (Санкт-  
Петербург, 23–24 ноября 2015 г.) 114

*Т.А. Пан.* Дальневосточный семинар Отдела Дальнего  
Востока ИВР РАН в 2014–2015 гг. 120

#### РЕЦЕНЗИИ

*Jacob P. Dalton.* The Taming of the Demons. Violence and  
Liberation in Tibetan Buddhism. — New Haven; London:  
Yale University Press, 2011. — 311 p. (*А.В. Зорин*) 123

Catalogue of Japanese Manuscripts and Rare Books. Merete  
Pedersen // The Royal Library, Copenhagen, Denmark.  
Catalogue of Oriental manuscripts, Xylographs, etc.  
in Danish Collections (COMDC). Volume 10.1. — Nordic  
Institute of Asian studies. — 446 p. (*К.Г. Маранджян*) 125

*Топоров В.Н.* Пиндар и Ригведа: Гимны Пиндара  
и ведийские гимны как основа реконструкции  
индоевропейской гимновой традиции. — М.:  
РГГУ, 2012. — 216 с. (*С.Л. Бурмистров*) 127

Эпистолярное наследие казахской правящей элиты  
1675–1821 годов / Введ., биогр., коммент., сост. и ред.  
И.В. Ерофеевой. Т. I. Письма казахских правителей.  
1675–1780 гг. — 696 с.; т. II. Письма казахских  
правителей. 1738–1821 гг. — 1032 с. — Алматы:  
АО «АБДИ Компани», 2014. (*Р.Ю. Почекаев*) 131

На четвертой стороне обложки:  
Лист 1 «Махапраджняпарамита хридая-сутры»  
(«Божэ боломидо синь цзин») из коллекции  
ИВР РАН (китайский фонд Nova, шифр Н 56)

Над номером работали:

Т.А. Аникеева  
А.А. Ковалев  
О.В. Мажидова  
М.А. Унке  
О.В. Волкова  
Н.Н. Щигорева  
Е.А. Пронина

Т.А. Пан

**Дальневосточный семинар  
Отдела Дальнего Востока ИВР РАН  
в 2014–2015 гг.**

Дальневосточный семинар Отдела Дальнего Востока Института восточных рукописей РАН — научное мероприятие, которое проводится регулярно с осени 2011 г. Отчет о докладах, прочитанных в первый год работы, был опубликован в статье Т.А. Пан «Дальневосточный семинар при ИВР РАН» в журнале «Письменные памятники Востока», № 1(16). 2012, с. 274–276. В статье была определена и задача этого семинара: объединить усилия ученых востоковедных центров Санкт-Петербурга по изучению стран Дальневосточного региона и для обмена научной информацией. Следует отметить, что действительно семинар стал общественной востоковедной научной лабораторией, где ученые представляют последние результаты своих исследований. За прошедшие четыре года состоялось тридцать шесть заседаний, на которых выступили сотрудники Отдела Дальнего Востока ИВР РАН, исследователи из академических институтов, музеев и высших учебных заведений Санкт-Петербурга и других городов, а также зарубежные специалисты. Заседания семинара проводят как ведущие специалисты старшего поколения, так и молодые ученые.

Формат семинара предполагает выступление докладчика (устное сообщение с презентацией, 40–60 минут) с последующей дискуссией по затронутым в докладе вопросам. Тематика семинара охватывает широкий круг традиционных для классического востоковедения научных проблем, связанных с языкознанием, литературой, историей, источниковедением, этнографией, археологией, искусством, философией и религиозными представлениями стран Дальнего Востока, дипломатическими и культурными контактами между странами Дальневосточного региона и Россией, изучением музейных, библиотечных и архивных собраний, а также историей и перспективами дальнейшего развития востоковедной науки.

За истекший год (с осени 2014 до осени 2015 г.) на заседаниях Дальневосточного семинара было прочитано 12 докладов в основном по истории и культуре Японии и Китая.

Ряд докладов был посвящен истории айнов. Так, 1 октября 2014 г. к.и.н. В.В. Щепкин (Отдел Дальнего Востока ИВР РАН) выступил с докладом «Японская рукопись об айнах „Хигаси Эдзо икб“ из коллекции ИВР РАН: результаты исследования». Докладчик представил результаты сравнительного анализа рукописей «Хигаси Эдзо икб» (из коллекции ИВР РАН) и нескольких списков сочинения «Эдзо сэйкэй дзусэцу» — известного труда о материальной культуре айнов Хоккайдо и Курильских островов. Текстологический анализ рукописи позволил предположить, что она является одним из наиболее ранних списков указанного сочинения. Кроме того, имеющиеся в рукописи печати и маргиналии проливают свет на историю целой коллекции материалов об айнах, привезенных в Россию А.В. Григорьевым.

Этнографии айнов был посвящен и доклад к.и.н. А.М. Соколова (МАЭ РАН) «Обитатели северо-восточных районов Японии эмиси. Облик туземцев по письменным и археологическим источникам» (16 марта 2015 г.), в котором была затронута одна из ключевых проблем истории северной части Японского архипелага — определение понятия «эмиси», которое многими считается одним из наиболее ранних экзонимов айнов. Докладчик рассказал об эволюции этого понятия, служившего в определенное время обозначением для смешанного айнско-японского населения северо-востока о-ва Хонсю.

Относительно современной истории Японии была освещена в докладах к.и.н. К.Г. Маранджян (Отдел Дальнего Востока ИВР РАН) «Удивительная история одной книжки о Японии (*Т. Конрой. Японская угроза. 1934*)» (26 января 2015 г.) и А.Е. Куланова (Межрегиональная общественная организация «Ассоциация японоведов», Москва) «Роман Ким: японовед, разведчик, писатель» (21 августа 2015 г.), в которых авторы рассказали о перипетиях истории советского периода и о влиянии японоведческих работ на политику Советского Союза первой половины XX в.

Ранняя история русско-японских отношений стала темой доклада К.Б. Васильева (издательство «Авалон») «Первые в России пособия по японскому языку: проблема авторства» (28 октября 2015 г.). В докладе была определена личность авторов и составителей первых учебников японского языка, изданных в Санкт-Петербурге в XVIII в.

Тематика докладов, посвященных Китаю, также была разнообразной. Об одном из основных понятий философии и идеологии древнего Китая «священномудрые» рассказал А.Э. Терехов (Отдел Дальнего Востока ИВР РАН) в докладе «Антропология совершенной мудрости: представления о *шэн* 聖 и *шэн жэнь* 聖人 в доимперском и раннеимперском Китае» (6 апреля 2015 г.).

Образ и творчество известного средневекового китайского поэта Ли Бо были освещены в ракурсе анализа духовной жизни поэта в докладе к.иск. В.И. Сисаури (независимый исследователь, Париж) «Мысль и личность Ли Бо (новый взгляд)» (13 апреля 2015 г.). На этом же заседании была представлена книга В.И. Сисаури «Книга о Ли Бо» (Санкт-Петербург: издательский дом «Гиперион», 2015). На семинаре 22 декабря 2014 г. состоялась презентация первой части большой работы, в настоящий момент являющейся единственным современным обобщающим трудом по китайской литературе, написанной петербургскими китаеводами И.А. Алимовым и М.Е. Кравцовой «История китайской классической литературы с древности и до XIII в. Поэзия. Проза». Часть 1 (Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение, 2014). В связи с этим д.ф.н. М.Е. Кравцова (СПбГУ) прочитала доклад «Некоторые исследовательские тенденции современного китаеведения», обозначивший новые направления востоковедной науки и вызвавший живое обсуждение.

Исключительный интерес собравшихся слушателей вызвало сообщение нашего постоянного гостя к.иск. Т.Б. Араповой (Государственный Эрмитаж) «Китайский фарфор XIV — начала XVIII в.», сделанное 3 июня 2015 г. Докладчик показала фотографии удивительных предметов китайского искусства, относящихся к периоду правления китайской династии Мин, на которых, однако, сказалось довольно сильное влияние художественных традиций предыдущей монгольской династии Юань.

Периоду иноземных династий и существовавших с ними параллельно китайских династий был посвящен доклад С.В. Сидоровича (Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ) «Уточнение периодизации династии Си Ляо на основе нумизматических данных», состоявшийся 27 октября 2014 г.

10 июня 2015 г., состоялся семинар, собравший самых разнообразных участников, поскольку касался темы, интересующей многих: «История чая от Шэнь Нуна до на-

ших дней». Его провела известный мастер Эльвира Будаева (независимый исследователь) с презентацией чайной церемонии.

Прервавшись на летние каникулы, семинар продолжил работу осенью 2015 г. 16 ноября 2015 г. с большим теоретическим докладом, собравшим специалистов из всех петербургских вузов и академических институтов, выступил известный в России и за рубежом религиовед из г. Благовещенска, д.и.н., профессор кафедры китаеведения факультета международных отношений АмГУ С.В. Филонов. В его докладе «Картина мира раннего даосизма: представления об inferнальном мире» не только были проанализированы религиозные представления древних китайцев, но и продемонстрированы современные возможности компьютерных программ для работы с китайскими классическими даосскими текстами.

Дальневосточный семинар, который регулярно проводит Отдел Дальнего Востока ИВР РАН, уже стал привычным для петербургского научного сообщества. Ученые из различных научных учреждений как России, так и из-за рубежа с удовольствием принимают участие в работе данного семинара. Информация о предстоящих заседаниях и отчеты о прошедших встречах публикуются на сайте Института восточных рукописей РАН.

Заседания Дальневосточного семинара открыты для всех желающих и привлекают не только сотрудников и аспирантов ИВР РАН, но и представителей других научных учреждений, студентов востоковедных специальностей и просто людей, интересующихся традиционной культурой Дальнего Востока. Проведение семинара служит укреплению научных связей между исследователями, повышению квалификации молодых ученых, улучшению профессиональной подготовки аспирантов и студентов, а также популяризации знаний о традиционной дальневосточной культуре.